



MANUALE UTENTE

User manual

Sistema interfonico da sportello a due vie

Two-way counter intercom system

MK-2021 (cod. 550111058)



Leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo
Read this manual thoroughly before use

Introduzione

L'**interfono MK-2021** è la soluzione totale e definitiva per i problemi di comunicazione in situazione di presenza di ostacoli tra interlocutori. Ideale per l'installazione in sportelli, biglietterie, banchi informazioni, laddove la presenza di lastre di protezione impedisce una comunicazione agevole, l'**interfono MK-2021** riproduce la conversazione in modo bilaterale grazie ad una emissione chiara e ben modulata, permettendo inoltre una vasta possibilità di controlli da parte dell'operatore, oltre che l'espansione con microfoni supplementari, altoparlanti esterni e/o dispositivi di registrazione.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente ed integralmente il presente manuale d'uso prima dell'utilizzo del prodotto e conservarlo per consultazioni future
- Il prodotto è previsto per un interno, in ambienti residenziali, commerciali e di servizio, in ogni caso al coperto: qualora il prodotto venga utilizzato in ambienti esposti alle intemperie, non ne è garantito il requisito di sicurezza
- Verificare che la tensione e la frequenza di rete siano coerenti con i dati tecnici riportati in fondo al presente manuale (220-230 V AC, 50 Hz)
- Per prevenire rischi di lesioni, collocare il prodotto su di una superficie stabile e piana, assicurandosi di non avere ostacoli nelle vicinanze che possano impedirne un utilizzo comodo ed agevole
- L'utilizzo del prodotto da parte di bambini e/o persone con ridotte capacità cognitive, dovrà essere sempre effettuato sotto adeguata supervisione
- Il prodotto non è un giocattolo e può risultare dannoso per i bambini anche dopo la sua dismissione, poiché talune parti potrebbero essere oggetto di ingestione se disassemblate
- L'utilizzo a volume eccessivo può risultare in fastidi, dolori o lesioni delle vie auricolari: si raccomanda di regolare il volume ad un livello adeguato
- Il prodotto è alimentato tramite un apposito adattatore (fornito in dotazione) per il quale è previsto il collegamento alla rete elettrica domestica: si raccomanda attenzione durante il collegamento
- Il prodotto assicura un corretto funzionamento con il solo utilizzo dell'adattatore di alimentazione in dotazione o con un adattatore che disponga di caratteristiche elettriche identiche (tensione in ingresso, tensione di uscita, corrente disponibile, forma e polarità del connettore). L'utilizzo di adattatori con caratteristiche differenti risulterà con estrema probabilità nel danneggiamento del prodotto, nonché in un possibile pregiudizio per la sicurezza dell'operatore
- Il prodotto (cavi ed adattatore di alimentazione compresi) non prevede di essere utilizzato in ambienti eccessivamente caldi o freddi, polverosi, umidi, in presenza di atmosfere sature di gas, vapori chimici o sotto la radiazione diretta del sole
- Non immergere il prodotto in alcun liquido in nessuna fase del suo utilizzo: è opportuno verificare che esso non entri in contatto con liquidi, nemmeno in casi fortuiti. Evitare pertanto di installarlo in prossimità di recipienti, acquari, vasi di fiori, irrigatori, spruzzatori automatici, umidificatori, vasche e similari
- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere il prodotto dall'alimentazione: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- Il prodotto non deve essere utilizzato qualora presenti surriscaldamenti evidenti o deformazioni, o qualora emetta fumo o cattivi odori: in tal caso, disconnettere l'alimentazione utilizzando guanti isolati e rivolgersi ad un servizio tecnico specializzato
- Non c'è ragione per procedere al disassemblaggio del prodotto, che deve essere evitato anche dopo la dismissione dello stesso. Qualsiasi genere di verifica tecnica o riparazione, dovrà tassativamente essere eseguita da personale tecnico competente e specializzato
- Il collegamento dell'alimentatore di alimentazione a prese comandate, timer, attuatori elettromeccanici, ciabatte elettriche, adattatori multipresa e prolunghe elettriche non è raccomandabile
- Data la loro caratteristica di anti-vandalismo, i cavi utilizzati per la realizzazione del prodotto sono particolarmente resistenti, pertanto, durante le operazioni di installazione e manutenzione, nonché di normale utilizzo, dovrà essere riservata al massima attenzione ad evitare situazioni di lesione, emostasi o strangolamento

- Nessun oggetto sottile o metallico dovrà essere inserito nei fori di emissione sonora, né nei connettori di alimentazione e di segnale: è previsto il solo utilizzo degli appositi connettori
- Non utilizzare il prodotto per nessuna finalità che non sia esattamente quella descritta nel presente manuale

Descrizione del prodotto

Il prodotto è composto delle seguenti parti:



1. Corpo dell'interfono (unità operatore)
 2. Adattatore di alimentazione
 3. Sostegni per il cavo
 4. Unità esterna
- Documentazione tecnica (il presente manuale)

Comandi del pannello operatore:



1. Altoparlante
2. Interruttore di accensione
3. Regolazione volume unità interna ed esterna
4. Esclusione microfono interno
5. Esclusione microfono esterno

Comandi del pannello operatore:



1. Ingresso microfonico supplementare
2. Connessione unità esterna
3. Uscita segnale audio
4. Connessione dell'adattatore di alimentazione

Messa in servizio

- 1) Estrarre delicatamente i diversi componenti dall'imballaggio principale
- 2) Collocare l'unità operatore su di una superficie piana e stabile, al riparo da radiazione solare, eccessive escursioni termiche, spruzzi e correnti d'aria
- 3) Assicurarsi che l'operatore possa utilizzare il prodotto con comodità ed in assenza di ostacoli
- 4) Collocare l'unità remota in corrispondenza del punto desiderato avendo cura di fissarla stabilmente mediante il cuscinetto biadesivo posto sotto di essa e sfruttando il rivestimento metallico antivandalo per proteggere la parte esposta al pubblico; le migliori prestazioni si ottengono fissando l'unità esterna frontalmente all' interlocutore, applicata direttamente sulla barriera in plexiglas o in vetro se presente. In subordine è possibile fissarla orizzontalmente su di una superficie piana, con prestazioni via via degradanti quanto maggiore risulterà la distanza dall' interlocutore
- 5) Posizionare il cavo dell'unità remota in modo che non possa essere di intralcio o non possa costituire pericolo per operatori ed utenti, quindi fissarlo mediante gli appositi sostegni, forniti in dotazione
- 6) Collegare il cavo dell'unità remota alla presa "Ext" collocata sul retro dell'unità operatore, avendo cura di rispettarne il corretto orientamento: non sforzare l'inserimento, un inserimento disagiata è probabile indicazione di un cattivo orientamento
- 7) Orientare il gambo del microfono dell'unità operatore in modo che disti tra i 5 ed i 10 cm dalla bocca
- 8) Verificare che l'interruttore di alimentazione, posto sull'unità operatore, sia posizionato su OFF, quindi collegare lo spinotto circolare dell'adattatore di rete nella presa "Power" e la relativa spina di rete in una tradizionale presa di rete 220-230 V AC 50 Hz monofase
- 9) Se necessario, connettere un dispositivo di registrazione, una auricolare, una cuffia, dei diffusori attivi o un amplificatore audio mediante il connettore jack "Rec" posto sul retro dell'unità operatore.
- 10) Se necessario, connettere un microfono dinamico esterno supplementare mediante il connettore "Mic" posto sul retro dell'unità operatore, il quale escluderà il microfono dell'unità operatore
- 11) Verificare che i due interruttori di attenuazione "I-Mute" e "O-mute" siano in posizione estratta, ruotare le regolazioni di volume "In" e "Out" completamente in senso antiorario, quindi accendere l'interfono spostando la levetta di accensione su "ON" e aumentare progressivamente le due regolazioni di volume fino ad ottenere una qualità audio ottimale. Qualora si rilevasse la presenza di fastidiosi fischi provenienti dagli altoparlanti, sarà necessario agire riducendo il volume di emissione e/o distanziando l'unità esterna da quella interna, anche attraverso apposite barriere (plexiglas, vetro, ecc.)
- 12) Qualora il volume della controparte risulti scarso anche con una regolazione abbondante sul pannello comandi, o, al contrario, qualora la presenza di un eccessivo rumore di fondo impedisca di comprendere con facilità la comunicazione della controparte, potrebbe essere risolutivo agire sulla sensibilità dei diversi microfoni, ruotando delicatamente, tramite un piccolo cacciavite, le regolazioni rotative che si trovano sul fondo sottostante dell'unità operatore. La regolazione "I-v" regola la sensibilità del microfono posto sull'unità operatore, mentre la regolazione "O-v" regola la sensibilità del microfono dell'unità remota.

Uso del prodotto

L' utilizzo del prodotto è molto semplice: una volta acceso l'interfono, spostando su ON il relativo interruttore a leva, sarà sufficiente parlare in direzione dei microfoni per essere uditi dalla controparte. L' operatore ha inoltre la possibilità, agendo sull' interruttore "I-mute", di escludere il proprio microfono, qualora non voglia riprodurre all' esterno le conversazioni del proprio ambiente, o, agendo sull' interruttore "O-mute", di escludere il microfono dell'unità esterna, qualora abbia le necessità di non essere disturbato dal suono proveniente dalla controparte.

In un'ottica di risparmio energetico e di conservazione del prodotto, è opportuno tenere l'interfono spento o i microfoni silenziati per l'intero periodo durante il quale non sono in corso conversazioni.

Resta comunque impregiudicata la possibilità per l'operatore di agire sui volumi in qualsiasi momento, anche per adeguare il comfort di ascolto e di riproduzione alle diverse modalità di espressione delle diverse controparti.

Manutenzione

Il prodotto non necessita manutenzione.

Per finalità di detergenza, è possibile trattare periodicamente le superfici con un panno inumidito con detergente non aggressivo per plastiche e metalli, possibilmente antibatterico e sanificante, avendo cura di evitare accumuli di liquidi sulle aree dei microfoni e degli altoparlanti. E' indispensabile disconnettere il prodotto dall'alimentazione elettrica prima di procedere alla detergenza, riconnettendolo solo almeno 15 minuti dopo il trattamento.

Risoluzione dei problemi

Problema: Il prodotto non emette alcun suono

Possibili soluzioni: *Verificare il corretto inserimento dell'adattatore di alimentazione e del connettore dell'unità esterna, verificare le regolazioni di volume e di sensibilità dei microfoni, verificare quindi i comandi di esclusione dei microfoni*

Problema: Il prodotto emette fastidiosi fischi

Possibili soluzioni: *Ridurre le regolazioni di volume e di sensibilità dei microfoni, distanziare o orientare diversamente l'unità operatore e l'unità esterna, frapporre una barriera fisica (plexiglas o vetro) tra le due unità, se del caso incrementarne le dimensioni*

Problema: L'ascolto è particolarmente rumoroso

Possibile soluzione: *Ridurre la regolazione della sensibilità microfonica della controparte*

Smaltimento



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

Dati tecnici

- Modello: MK-2021
- Alimentazione: 220-230 V AC / 9 V DC 300 mA
- Potenza woofer base: 2 Watt
- Potenza altoparlante esterno: 4 Watt
- Sensibilità del microfono: 46dB ± 2dB 20Hz ~ 16KHz
- Lunghezza microfono: 38 cm
- Lunghezza cavo per altoparlante esterno: 42 cm
- Dimensioni base microfonica: 155 x 95 x 45 mm
- Dimensioni altoparlante esterno: 70 x 53 x 20 mm
- Peso totale: 1,0 Kg

Conformità prodotto

Il produttore Melchioni Ready S.r.l. dichiara che il prodotto Sistema interfonico da sportello a due vie, mod. MK-2021 (cod. 550111058) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Ready S.r.l. dichiara che il prodotto Sistema interfonico da sportello a due vie, mod. MK-2021 (cod. 550111058) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Ready S.r.l. dichiara che il prodotto Sistema interfonico da sportello a due vie, mod. MK-2021 (cod. 550111058) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Ready S.r.l. dichiara che il prodotto Sistema interfonico da sportello a due vie, mod. MK-2021 (cod. 550111058) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Ready s.r.l., o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasivi o modificati. La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

Overview

The **MK-2021 intercom** is the total and definitive solution for communication problems in situations where there are obstacles between interlocutors. Ideal for installation in counters, ticket offices, information desks, where the presence of protective plates prevents easy communication, the **MK-2021 intercom** reproduces the conversation bilaterally thanks to a clear and well-modulated emission, also allowing a wide possibility of operator controls, as well as expansion with additional microphones, external speakers and / or recording devices.

Safety information

- Read this user manual carefully and in its entirety before using the product and keep it for future reference
- The product is intended for indoor use, in residential, commercial and service environments, in any case indoors: if the product is used in environments exposed to bad weather, its safety requirement is not guaranteed
- Check that the mains voltage and frequency are consistent with the technical data shown at the end of this manual (220-230 V AC, 50 Hz)
- To prevent the risk of injury, place the product on a stable and flat surface, making sure there are no obstacles nearby that could prevent comfortable and easy use.
- The use of the product by children and / or people with reduced cognitive abilities must always be carried out under adequate supervision
- The product is not a toy and can be harmful to children even after its disposal, as some parts could be swallowed if disassembled
- Using at excessive volume can result in discomfort, pain or injury to the ear passages: it is recommended to adjust the volume to an appropriate level
- The product is powered by means of a special adapter (supplied) for which connection to the domestic electrical network is envisaged: care is recommended during connection
- The product ensures correct operation only by using the supplied power adapter or with an adapter that has identical electrical characteristics (input voltage, output voltage, available current, shape and polarity of the connector). The use of adapters with different characteristics will most likely result in damage to the product, as well as in a possible injury to the safety of the operator
- The product (including cables and power adapter) is not intended to be used in excessively hot or cold, dusty, humid environments, in the presence of atmospheres saturated with gas, chemical vapors or in direct sunlight
- Do not immerse the product in any liquid at any stage of its use: it is advisable to check that it does not come into contact with liquids, even in accidental cases. Therefore, avoid installing it near containers, aquariums, flower pots, sprinklers, automatic sprayers, humidifiers, tubs and the like.
- The cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the product from the power supply: refer to the next chapter for the related requirements
- The product must not be used if there is obvious overheating or deformation, or if it emits smoke or bad smells: in this case, disconnect the power supply using insulated gloves and contact a specialized technical service
- There is no reason to proceed with the disassembly of the product, which must be avoided even after its disposal. Any kind of technical check or repair must strictly be carried out by competent and specialized technical personnel
- Connecting the power adapter to controlled sockets, timers, electromechanical actuators, power strips, multi-socket adapters and electrical extensions is not recommended
- Given their anti-vandalism characteristic, the cables used to make the product are particularly resistant, therefore, during installation and maintenance operations, as well as during normal use, maximum attention must be paid to avoid situations of injury, haemostasis or strangulation
- No thin or metallic object must be inserted in the sound emission holes, nor in the power and signal connectors: only the appropriate connectors are used

- Do not use the product for any purpose other than exactly as described in this manual

Product description

The product consists of the following parts:



1. Intercom body (operator unit)
 2. Power adapter
 3. Supports for the cable
 4. Outdoor unit
- Technical documentation (this manual)

Operator Panel Controls:



1. Loudspeaker
2. Power switch
3. Indoor and outdoor unit volume adjustment
4. Internal microphone exclusion
5. External microphone exclusion

Back connections:



1. Additional microphone input
2. External unit connection
3. Audio signal output
4. Connecting the power adapter

Commissioning

- 1) Gently remove the different components from the main packaging
- 2) Place the operator unit on a flat and stable surface, away from solar radiation, excessive thermal excursions, sprays and air currents
- 3) Make sure that the operator can use the product comfortably and in the absence of obstacles
- 4) Place the remote unit at the desired point, taking care to fix it stably using the double-sided adhesive pad placed under it and using the vandal-proof metal coating to protect the part exposed to the public; the best performance is obtained by fixing the external unit in front of the interlocutor, applied directly to the Plexiglas or glass barrier if present. Alternatively, it is possible to fix it horizontally on a flat surface, with performance gradually degrading the greater the distance from the interlocutor
- 5) Position the remote unit cable so that it cannot be a hindrance or pose a danger to operators and users, then secure it using the special supports, supplied
- 6) Connect the remote unit cable to the "Ext" socket located on the back of the operator unit, taking care to respect the correct orientation: do not force the insertion, an uncomfortable insertion is likely an indication of a bad orientation
- 7) Orient the microphone stem of the operator unit so that it is between 5 and 10 cm from the mouth
- 8) Check that the power switch, located on the operator unit, is set to OFF, then connect the circular plug of the mains adapter into the "Power" socket and the relative mains plug into a traditional 220- mains socket. 230 V AC 50 Hz single phase
- 9) If necessary, connect a recording device, a headset, a headset, active speakers or an audio amplifier using the "Rec" jack connector on the back of the operator unit.
- 10) If necessary, connect an additional external dynamic microphone using the "Mic" connector on the back of the operator unit, which will exclude the microphone of the operator unit
- 11) Check that the two attenuation switches "I-Mute" and "O-mute" are in the extracted position, rotate the volume adjustments "In" and "Out" completely counterclockwise, then turn on the intercom by moving the lever switch to "ON" and gradually increase the two volume settings until optimum audio quality is obtained. If you detect the presence of annoying whistles coming from the speakers, it will be necessary to act by reducing the emission volume and / or distancing the external unit from the internal one, also through special barriers (Plexiglas, glass, etc.)
- 12) If the volume of the counterpart is low even with an abundant adjustment on the control panel, or, on the contrary, if the presence of excessive background noise prevents the communication of the counterpart from being easily understood, it could be decisive to act on the sensitivity of the different microphones, by gently turning, using a small screwdriver, the rotary adjustments located on the bottom of the operator unit. The "I-v" adjustment adjusts the sensitivity of the microphone placed on the operator unit, while the "O-v" adjustment adjusts the sensitivity of the remote unit's microphone.

Use of the product

The use of the product is very simple: once the intercom is turned on, by moving the relative lever switch to ON, it will be sufficient to speak in the direction of the microphones to be heard by the other party. The operator also has the possibility, by acting on the "I-mute" switch, to exclude his own microphone, if he does not want to reproduce the conversations of his environment outside, or, by acting on the "O-mute" switch, to exclude the microphone of the external unit, if it needs not to be disturbed by the sound coming from the other party.

With a view to energy saving and product conservation, it is advisable to keep the intercom off or the microphones muted for the entire period during which no conversations are in progress.

However, the possibility for the operator to act on the volumes at any time remains unaffected, also to adapt the listening and playback comfort to the different modes of expression of the different counterparties.

Maintenance

The product does not require maintenance.

For cleaning purposes, it is possible to periodically treat the surfaces with a cloth moistened with a non-aggressive detergent for plastics and metals, possibly antibacterial and sanitizing, taking care to avoid accumulation of liquids on the areas of the microphones and speakers. It is essential to disconnect the product from the power supply before proceeding with cleaning, reconnecting it only at least 15 minutes after treatment.

Troubleshooting

Problem: The product does not emit any sound

Possible solutions: Check the correct insertion of the power adapter and the connector of the external unit, check the volume and sensitivity adjustments of the microphones, then check the microphone exclusion commands

Problem: The product emits annoying whistles

Possible solutions: Reduce the volume and sensitivity adjustments of the microphones, space out or orient the operator unit and the external unit differently, place a physical barrier (plexiglas or glass) between the two units, if necessary, increase its size

Problem: Listening is particularly noisy

Possible solutions: Reduce the counterpart's microphone sensitivity adjustment

Disposal



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

Technical data

- Model: MK-2021
- Power supply: 220-230 V AC / 9 V DC 300 mA
- Base woofer power: 2 Watt
- External speaker power: 4 Watts
- Microphone sensitivity: 46dB \pm 2dB 20Hz ~ 16KHz
- Microphone length: 38 cm
- Cable length for external speaker: 42 cm
- Microphone base dimensions: 155 x 95 x 45 mm
- External speaker dimensions: 70 x 53 x 20 mm
- Total weight: 1.0 Kg

Product compliance

The producer Melchioni Ready S.r.l. declares that the product Two-way counter intercom system, model MK-2021 (code 550111058) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Ready S.r.l. declares that the product Two-way counter intercom system, model MK-2021 (code 550111058) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Ready S.r.l. declares that the product Two-way counter intercom system, model MK-2021 (code 550111058) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Ready S.r.l. declares that the product Two-way counter intercom system, model MK-2021 (code 550111058) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Warranty

The recognition of the guarantee by Melchioni Ready s.r.l., or its authorized service centers, is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions: in the presence of these MELCHIONI SPA reserves the right to refuse the intervention under warranty. The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified. This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services provided by the retailer will be borne by the latter.



Made in China

Melchioni Ready S.r.l.

Via Colletta, 37 - 20135 Milano | Tel. 02 49486000 | www.melchioni-ready.com